

FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES
SEDE ECUADOR

“AUNQUE SE FUE TAN LEJOS NOS VEMOS TODOS LOS
DIAS”: MIGRACION Y USO DE NTICs

Tesis para obtener el grado de Maestro en Comunicación, Internet
y Políticas Públicas
Presentado por:

Jacques Paul Ramírez Gallegos
II Promoción

Directora: Dra. Gioconda Herrera

Quito, Marzo 2006

INDICE

DEDICATORIA.....	iii
AGRADECIMIENTO.....	iv
INDICE	v
INDICE DE GRAFICOS	viii
INDICE DE CUADROS	ix
SINTESIS.....	x

INTRODUCCION.....	12
-------------------	----

CAPÍTULO I

TRANSNACIONALISMOS Y COMUNICACIÓN MEDIADA

POR COMPUTADORAS: LINEAMIENTOS TEÓRICO.....	27
---	----

1.1 Migraciones y teoría de las redes transnacionales	28
---	----

1.2 Internet, Comunicación Mediada por Computadoras y Comunidades Transnacionales Virtuales	38
--	----

CAPÍTULO II

USUARIOS, LUGAR DE ACCESO Y PERCEPCIONES SOBRE LAS

NUEVAS TECNOLOGIAS DE COMUNICACIÓN E INFORMACION	48
--	----

2.1 Usuarios de Internet a nivel mundial y regional	50
---	----

2.2 'Perfil del migrante ecuatoriano': edad, educación, pobreza y sexo.....	52
--	----

2.3 Ciber cafés en Ecuador	60
----------------------------------	----

2.4 De locutorios a <i>local-torios</i> en España	66
---	----

2.5 Telecentros	75
-----------------------	----

2.5.1 Experiencias de telecentros relacionados con la migración	80
---	----

2.5.1.1 La Red de Comunicación de la Pastoral Social (REDPAS).....	80
--	----

2.5.1.2 "Ruminet"	84
-------------------------	----

2.6. El papel del estado en el fomento de uso de NTICs en relación a las empresas privadas.....	94
--	----

2.7 Percepciones sobre el uso de Internet	100
---	-----

2.7.1 ¿Internet o celular?	105
----------------------------------	-----

2.8 Acerca de los usuarios: género y generación en el uso de Internet	107
--	-----

2.9 A manera de recapitulación	113
--------------------------------------	-----

CAPÍTULO III	
PORTALES VIRTUALES DE MIGRANTES Y SURGIMIENTO DE COMUNIDADES VIRTUALES DE MIGRANTES	117
3.1 Uso de portales de prensa: análisis de la “Voz de los Emigrantes”	119
3.2 Proyectos de Organismos no gubernamentales	127
3.2.1 <i>migrantesenlinea.com</i>	126
3.2.2 Proyecto de Somos Telecentro-Chasqui Net	129
3.2.3 Otros: Educación Virtual para migrantes (UTPL), Proyecto Enlace.....	129
3.3 Las Comunidades Virtuales de Migrantes: el caso de <i>pepinales.com</i> y de <i>guasuntos.com</i>	130
3.3.1 El hallazgo	130
3.3.2 La Ubicación	133
3.3.3 La migración en la zona sur de Chimborazo.....	134
3.3.4 Los formatos	137
3.3.5 Surgimiento y contenidos de los portales comunitarios	139
4.6 Recapitulación	159
CAPÍTULO IV	
EL FOMENTO DE NTICs COMO POLITICA PUBLICA FRENTE A LA MIGRACION.....	163
4.1 Las potencialidades de los migrantes en el uso de NTICs	164
4.2 Más allá de la comunicación: potencialidades de uso de las NTICs en otros campos	170
BIBLIOGRAFIA	175
ANEXOS	184

CAPITULO III

PORTALES VIRTUALES PARA MIGRANTES Y SURGIMIENTO DE COMUNIDADES VIRTUALES DE MIGRANTES

“en la multitud de caras busca los mismos rostros, ama los mismos sueños, reconstruye la vida con la intensidad obstinada de un rompecabezas, respira a través de e-mails [...] a veces uno se va, queriendo quedarse y no hace nada más que repetir sus días, atesorar trabajos, no importa cuáles sean, con tal de enviar a los que quedan, a aquellos que te esperan, una remesa en tu nombre para que la silla ausente en el comedor familiar tenga sentido y presencia, para que tus hijos puedan estudiar aunque en la desintegración te invoquen, para que el espacio en el lecho conyugal sea menos frío y más de espera. a veces uno se va, estando presente. [...] nunca podré morirme, mi corazón no lo tengo aquí”(canción del migrantes, boletín huellas # 13 de marzo de 2004, en www.llacta.org)

CAPITULO III

PORTALES VIRTUALES PARA MIGRANTES SURGIMIENTO DE COMUNIDADES VIRTUALES DE MIGRANTES

Hasta el momento se ha analizado los aspectos relacionados principalmente con el espacio a través del cual se accede al Internet (ciber cafés, locutorios, telecentros), las percepciones que los usuarios tienen en relación a las herramientas que la comunicación mediada por computador –CMC- posibilita (correo electrónico, chat, video conferencia) y los usuarios que más utilizan las Ntics (jóvenes, mujeres) dentro del grupo de migrantes y familiares.

Estos primeros datos vienen a indicar que es partir de la última oleada migratoria que se potencializa el uso de nuevas formas de comunicación para tratar de establecer contacto más continuo entre los migrantes y los familiares que quedaron en el país.

En el presente capítulo se trata con detalle el surgimiento de otras herramientas de CMC: las plataformas virtuales creadas para migrantes y las comunidades virtuales de migrantes. Por un lado se analiza los portales de prensa en los cuales se sostienen interacciones sociales y familiares en base al envío de mensajes y por otro, los portales creados por ONGs en donde, a través de las NTICs, pretenden ayudar de manera integral la problemática migratoria dando no solo el espacio para la comunicación virtual, sino también facilitando asesorías y apoyos en los diferentes ámbitos tales como el legal, psicológico, informativo, educativo, entre otros.

En la segunda parte del capítulo se analiza otro tipo de portales los cuales se han definido como comunidades virtuales de migrantes (CVM). Se detalla el

caso de www.pepinales.com y www.guasuntos.com, portales que apuntan a reforzar los lazos comunitarios, de pertenencia e identidad.

Pepinales y Guasuntos son dos poblaciones con alta y densa migración, en donde muchos de los habitantes que han migrado de estas localidades están utilizando Internet como medio para estar en contacto con sus familiares, amigos, y coterráneos dispersos por varios lugares del mundo.

Estas plataformas virtuales nos hablan de una manera mucho más clara de un transnacionalismo mediado por el uso de nuevas tecnologías que articula diferentes niveles integración y que solo puede ser concebido como diseminado en redes.

3.1 - Uso de portales de prensa: la “Voz de los Emigrantes”

Uno de los principales usos de Internet por parte de los ecuatorianos que han migrado se da a través del acceso a las páginas web de ciertos diarios de circulación nacional. Del trabajo de campo realizado varios informantes señalaron que navegan en la Internet no solo para comunicarse con sus familiares sino también para leer las noticias de la prensa ecuatoriana:

- “[Internet] Lo uso mucho. Y el uso principal es comunicación con los familiares que están allá en el Ecuador, y el segundo enterarse de las noticias del Ecuador (MG, Barcelona).
- “por ejemplo en Barcelona tú ves a los migrantes, en algunos casos chateando con sus familias, comunicándose con sus novios, he visto y en algunos casos he ayudado. Entonces ves a la gente comunicándose con su familia. Pero esa es una, la otra es que ves a la gente revisando los periódicos de su país. Veías la gente revisando El Comercio, El Universo, escuchando música, revisando recetas de comida. Yo recuerdo que en el 2001 no era tan común esto. (WC, Terraza-Barcelona).

- “Me siento tan contento que gracias a la red puedo saber que ocurre en mi país hermoso” (M.D, Barcelona).

Estas citas comprueban algo que todos podemos comprobar al ingresar a las páginas web de los principales diarios del país. En efecto, es justamente a partir del último boom migratorio que diarios como El Comercio y El Universo crearon en sus páginas web portales específicos para migrantes. El primero, a través de su portal “Cuenta tu historia”, y el segundo, a través de la “Voz de los emigrantes”, siendo éste último el pionero y mas frecuentado principalmente por el grupo de ecuatoriano que reside fuera del país.

Es a partir que el diario El Universo empezó a recibir algunos mensajes que los migrantes enviaban a sus familiares para saludar, que consideró importante crear un espacio que posibilite la interacción virtual entre ellos y sus familiares. Es así como este medio de prensa escrita crea en el 2002 un espacio denominado ‘Migración’ en el cual se publican artículos dedicados exclusivamente al tema migratorio y además posibilita acceder al portal llamado “*Voz de los emigrantes*” cuyo objetivo es facilitar la comunicación entre familiares y amigos en el exterior con los que se quedaron en el país a través del envío de mensajes¹ .

En un principio, según Rosa Falconí, Web Master del Diario El Universo, se recibían entre 60 o 70 mensajes diarios y ahora se ha estabilizado entre 20 y 30 mensajes. Para efectos de esta investigación, se realizó una sistematización de la información obtenida en este portal tomando como muestra el total de mensajes enviados en un mes² a fin de tener alguna información que permita darnos pistas sobre: ¿quiénes son los que más usan (hombres o mujeres)?, ¿en dónde residen los usuarios que visitan este portal?, ¿a quién envían los mensajes?, de qué hablan?

¹ Ver en anexo 2 formato del portal para envío de mensajes.

² El universo de la muestra responde a 591 mensajes enviados durante un mes que se monitoreó el portal todos los días a fin de poder hacer el análisis estadístico. La información se procesó y limpió en el programa estadístico SPSS.

Para comenzar se puede señalar que, según la muestra analizada, la mayoría de ecuatorianos que usan el portal están radicadas principalmente en España y Estados Unidos³, Italia y utilizan esta vía para enviar mensajes a sus parientes y amigos residentes en Ecuador.

Cuadro No. 1
País de residencia de los ecuatorianos que usan el portal “Voz de los emigrante”

País	%
España	44.4
Estados Unidos	27
Italia	8
Ecuador	4.4
Chile	3.8
Argentina	2.3
Venezuela	1.9
Canadá	1.4
Inglaterra	1
Alemania	0.9
México	0.5
Brasil	0.5
Suiza	0.5
Francia	0.5
Holanda	0.3
Suecia	0.3
Bélgica	0.3
Otros	2.0
Total	100

Fuente: Portal “La voz de los emigrantes”

Elaboración: el autor

Estos datos vienen a confirmar por un lado, la conformación de la diáspora y el lugar donde se encuentran asentados la mayoría de los migrantes ecuatorianos (España, Estados Unidos e Italia). Por otro lado, en la tabla se observa que, en porcentajes menores, hay ecuatorianos que usan este portal y que constituyen migrantes que están radicados por varios años en ciertos

³ Sobre todo en Barcelona y Madrid en España y New York, Florida y New Jersey en Estados Unidos (ver Anexo 3 ciudad de residencia de los ecuatorianos que usan dicho portal)

país como Chile, en donde hay una alta población de ecuatorianos profesionales del campo de la medicina que tienen acceso a las NTIC o son estudiantes universitarios y de postgrado, como son los ecuatorianos en Argentina⁴, que responden a otra condición migratoria y que tienen un uso cotidiano del Internet mucho mayor que los migrantes que abandonan el país por motivos laborales. Sin embargo, si uno observa el contenido de los mensajes no hay diferencias entre los enviados por ecuatorianos residentes en Argentina o España por dar un ejemplo:

- “Hola querida familia y amigos, espero esten bien gosando de la bendicion de DIOS, desde ARGENTINA les envio un gran saludo”.
- Un fuerte abrazo con todo cariño para la familia más linda del mundo desde las costas vascas y a esos amigos que pronto terminarán sus estudios en la Laica. Suerte a todos y Dios los bendiga siempre.

Estas dos citas nos dan información en relación a quién envían los mensajes. De la información procesada (ver cuadro adjunto), los migrantes ecuatorianos que utilizan este portal lo hacen para comunicarse sobre todo con los amigos (32%) y con la familia (31.8%). En menor porcentaje envían mensajes exclusivamente a las madres (6.3%), a las parejas (4.9%) y a otros miembros de la familia ampliada.

Cuadro No. 2
Mensajes enviados vía Portal “La Voz del Emigrante”

Mensajes para:	Frecuencias	Porcentaje
Amistades	188	32
Toda la familia	187	31.8
Solo la Madre	37	6.3
A la pareja	29	4.9
Busca persona	28	4.8
Otros*	119	20.2
Total mensajes	588	100

*padre, herman@s, hij@s, ti@s, prim@s, abuel@s, vecin@s, sobrin@s, cuñad@s, iglesia, etc.
Elaboración: el autor

⁴ Se estima que hay alrededor de mil ecuatorianos estudiando en universidades de Argentina

Cabe resaltar el porcentaje (4.8%) de mensajes que son para “busca de personas”, lo cual nos remite al tipo de relación señalado por Hiller y Tara (2004) para quienes un uso de Internet se da para reestablecer los lazos perdidos. En efecto en los portales de migrantes es muy común ver espacios específicos para localizar a miembros de la familia o amigos:

Para: Yenifer Sevicia	
De: RAFAEL MORERA SERRANO	Yeni, no se donde estas.. Si me lees por casualidad, por favor dime que es de tu vida pues sabes me interesa mucho. conoces mi telefono, pero si lo has perdido es el 0034609607081. rafaelmorera@968179206.e.telefonica.net

En relación al uso de este portal en términos de género, según la muestra analizada, son las mujeres las que más mensajes envían (51.3%). Los hombres enviaron el 43.9% de todos los mensajes y hay un porcentaje menor (4.8%) que es enviado por la pareja de esposos (marido y mujer) a sus parientes más cercanos.

Más allá de que sean las mujeres las que utilizan con mayor frecuencia dicho portal, lo más relevante en términos de género es ver hacia quién está dirigido y cuál es el contenido del mensaje. Los datos analizados indican que son las mujeres las que más mensajes envían a las madres (67.56%), a los hijos/hijas (62.5%), a los padres (53.33%) y en general a toda la familia (53.51%), tal como se ve en los siguientes testimonios:

Para: Toca mi familia	
De: Blanca Calderon	A mis hijas, nietos, hermanos, sobrinos, a todos mis seres queridos recuerden que los quiero mucho aunque sea grande la distancia prevalece el sentimiento que Dios les bendiga. Los extraño y espero volver a verlos muy pronto. vacalderon1@hotmail.com
Desde: Milano-Italia	

Para: Hijas
De: Margarita Chávez
un saludo para mis hijas y además decirles que las quiero mucho y que estudien bastante se pueden comunicar conmigo a través del email que esta en la parte de abajo chaño.
femandoha2003@yahoo.es

Para: Mis queridos niños y familiares
De: Susana Buñay Gallo
Un cordial saludo en especial a mis hijos Washington, Gustavo y la pequeña y mas lida Shirley a mis padres y a todos los que me conocen que esten muy bien os quiero a todos adeuoooo. masus_30@hotmail.com

Para: LUIS ULLOA MOINA
De: PAOLA AGROIA
Desde: BARCELONA-ESPAÑA
QUERIDO, PAPI LO SALUDO DESDE LEJOS DESEO ESTE BIEN TANTO COMO TODOS SUS FAMILIARES ANDRES, CELIA, ALAIN, DON ALFREDO ETC, ETC LO QUIERO MUCHO CUIDESE BESOS Y ABRAZOS. MI CORREO ELECTRONICO ES TAZMANIA250@HOTMAIL.COM

Para: Familia Sorrosa Eras y mi querida hijita
De: Lucia Sorrosa Eras
Hola Mamita te quiero mucho, a mi hijita bella Nicolé, quiero felicitarte por tus 7 añitos, que Dios ilumine tú camino, y te de muchos años más. A mis cuatro hijitos que los amo mucho, y a toda mi Familia que reine el Amor.
candelapurpura@hotmail.com

Esta información cuantitativa y cualitativa con respecto al uso que hacen las mujeres del portal, viene a ratificar lo señalado en la parte final del capítulo anterior que son las mujeres las más propensas a activar mecanismos de perdurabilidad familiar tratando de estar en contacto permanente con los parientes que se quedaron en Ecuador buscando los medios comunicativos necesarios. Este sería la explicación al por qué son ellas las que han incorporado el uso del Internet como una herramienta útil para mantener una familia trasnacional.

Por el otro lado, si bien los hombres también envían mensajes -aunque en menor porcentaje- a sus familiares, son a los amigos (52.45%) y a las parejas (55.17%) a quienes escriben con mayor frecuencia:

Para: TODOS ESOS FANCHULOS
De: LUIS IDROVO
QUERIDOS FANCHULOS ES PERO QUE SE EN CUENTREN BIEN Y Q SE ESTEN DIBERTIENDO UN MONTON Y COMO ESTA MACHALA LAS DISCOS Y TODO LO DEMAS SALUDOS PARA MIS AMIGOS DE CUENCA CIAO. www.laig20@hotmail.com

Para: Pareja
De: | Ruth |
Desde: España-Santander
ESPERO QUE ESTES BIEN Y ALGUN DIA ME PERDONES HABER SACRIFICADO NUESTRO AMOR POR EL BIENESTAR DE MIS HIJOS. NUNCA DEBI COGER ESE AVION TE LLEVO EN MI CORAZON COMO EL VERDADERO AMOR DE MI VIDA. LLAMA AL 0034942373399. isisleo2001@yahoo.es

Para: Para mi gente de Guayaquil
De: Jorge Luis Riera
Un saludo para todos mis ex-compañeros del "Patria Ecuatoriana", Jimmy, David, Matute, Chocho, Miriam, Mery, La Palomita, Vera.-de mi barrio, Manuel Sagñay, Pepita, Nacho, Chiricano, (El Nato), a mis ex-compañeros de "De Prati" y a todo Ecuador.

Como se ve el uso que se hace del portal para enviar mensajes -tanto los hombres como las mujeres- es un uso que intenta mantener y/o reactivar los lazos familiares y de amistad con la personas que se quedaron en Ecuador, utilizando un discurso que apela a la nostalgia, a la añoranza de haber dejado la patria, la familia, los amigos la pareja, etc. Remite al pasado, a la vida dejada atrás y los seres queridos que quedaron en Ecuador. Este constituye uno de los elementos distintivos de los portales virtuales utilizados por los migrantes como se analizará más adelante. Quizá la especificidad de este

utilizando un discurso que apela a la nostalgia, a la añoranza de haber dejado la patria, la familia, los amigos la pareja, etc. Remite al pasado, a la vida dejada atrás y los seres queridos que quedaron en Ecuador. Este constituye uno de los elementos distintivos de los portales virtuales utilizados por los migrantes como se analizará más adelante.⁵ Quizá la especificidad de este portal analizado es que no se hace un uso ni político ni reflexivo⁵ sino nostálgico e informativo (necesariamente para entrar hay que conectarse por la página principal del UNIVERSO). Estas especificidades se aprecian en varias páginas Web creadas por y para inmigrantes como se analiza en el acápite sobre las comunidades virtuales.

Resta señalar que, así como los migrantes y familiares hacen uso de este portal, existen otros medios, ya sea prensa escrita, radio y televisión, que también están en la web y que son frecuentados por los ecuatorianos que residen fuera para permanecer actualizados y seguir día a día las noticias y acontecimientos que ocurren en el país⁶,

- "...con Internet puedes conseguir información, constantemente puedes conseguir información de Ecuador, entras a la página de noticias, sobre todo si quieres ver el periódico y la televisión y así estás aquí y ves lo que pasa allá (VP, Madrid).

⁵ Como si lo hacen las asociaciones de migrantes que utilizan las NTICs

⁶ Sobre todo cuando ocurren acontecimientos importantes. Por ejemplo, en el reciente partido de fútbol disputado por la selección de Ecuador ante Uruguay, en el cual con un empate se clasificaba nuevamente al mundial, todas las radios nacionales que transmiten por Internet estaban saturadas. Los acontecimientos deportivos, especialmente ligados al fútbol, constituyen momentos de alta condensación de pertenencia local y nacional, y motivos para el encuentro de connacionales. Esto lo pude vivir en carne propia ahora que estoy radicado en México. Si bien escapa del estudio es necesario señalar que existen portales de hinchas de los principales equipos del Ecuador (www.suroscura.com.ec) al cual acceden una buena parte de migrantes -sobre todo hombres- que gustan del fútbol. Al respecto ver Ramírez (2004), "De tribus urbanas a Cyber Hinchas".

3.2.- Portales de Organismos no gubernamentales

3.2.1.- www.migrantesenlinea.org

El Plan Migración, Comunicación y Desarrollo presentó en el 2004 su portal “migrantes en línea” con el objetivo de servir como apoyo en diferentes áreas que ayuden a mejorar la condición de los migrantes y sus familias. Dicho portal es parte del proyecto Intercomunicación América Latina-Europa

Proyecto Intercomunicación América Latina Europa⁷

Frente a la realidad de exclusión de grandes mayorías en América Latina y asumiendo la realidad de crecientes migraciones tanto internas en Latinoamérica, como desde allí hacia Europa, con el proyecto *Intercomunicación América Latina-Europa* se desarrolla un sistema satelital e informático de intercomunicación entre Europa y Latinoamérica.

Con el empleo de radioemisoras comunitarias y educativas y de Internet, poniendo especial atención en el hecho migratorio, se busca favorecer la transmisión de información veraz, el desarrollo de proyectos productivos y la promoción de un sistema de finanzas éticas.

Paralelamente busca favorecer el intercambio cultural, político y en el campo del desarrollo social y económico entre ambas regiones, proponiéndose incrementar las posibilidades y oportunidades de desarrollo de ciudadanos y ciudadanas excluidas y excluidos.

Para cumplir tales propósitos, dicho portal se presenta desde una condición de y para migrantes⁸ en el cual se presta servicios como:

⁷ Tomado de: www.migrantesenlinea.org

- Biblioteca: espacio donde se puede encontrar documentos y libros sobre migración.
- Noticias: de los acontecimientos y sucesos de los migrantes ecuatorianos en todo el mundo. Se puede acceder a noticias del día y anteriores.
- Asesoría: en temas jurídicos y psicológicos tanto 'on line' como 'off line'. Posibilita responder las inquietudes de los migrantes a través de páginas informativas y asesores expertos en temas de legislación y psicología.
- Eventos: sobre talleres, conferencias, seminarios y simposios que desarrolla el proyecto.
- Comunicación virtual: a través de acceso chat, correo electrónico y foros.
- Páginas personales: para comunicación a través de textos, imágenes e información para estar en contacto con las personas más cercanas.
- Información sobre el Proyecto Intercomunicación América Latina - Europa

En las fechas que se realizó el trabajo de campo, los usuarios del portal eran muy escasos. Dicha página web es muy poco frecuentada por los migrantes pese a la gran información y ayuda que brinda.

⁸ "¿Quiénes Somos? Hombres, mujeres, jóvenes, adultos, altos, chiquitos, gordos, flacos, blancos, morenos, cobrizos... Somos quienes salimos de nuestras casas para buscar una mejor vida. Allá, donde la memoria deja de ser dolor, cuando nos encontramos con otras personas iguales. Somos caminantes, transeúntes, nómadas. Nos montamos en el viento sobre unas alas de nube y volamos a otro mundo... Tenemos sueños de mentira, de verdad y de volver o de quedarnos. Tenemos historias parecidas como migrantes y por eso basta con encontrarnos para saber que nos conocemos. Aquí estamos juntos y juntas, en sintonía, en línea con los nuestros, entre nosotros y con otros. "Somos migrantes en línea"

3.2.2.- Proyecto de Somos Telecentro-Chasqui Net

Chasqui Net es, sin lugar a duda, la organismo no gubernamental que más a trabajado el tema de la inclusión digital. En los actuales momentos se está impulsando un proyecto sobre Migración y uso de NTICs que se sustenta en tres ejes:

- a) Aspecto legal: apoyo en la legalización de los sin papeles
- b) Apoyo Psicológico: para tratar temas de ruptura de los familiares, acompañamiento en los procesos de ruptura y separación de parejas
- c) Desarrollo de metodologías de trabajo que combinan el uso de nuevas tecnologías de comunicación con los medios tradicionales⁹

Por otro lado, Chasqui Net y el grupo de consorcios 'Somos telecentros' están llevando acabo un proyecto sobre remesas y migración fomentando el uso de NTICs a través de los telecentros. Para desarrollar dicha línea de investigación, y como una forma participativa, se indagó entre los miembros del grupo acerca de qué tipos de productos se envían y reciben entre migrantes y sus familias en el exterior?, ¿qué tipo de productos podrían enviar los migrantes y sus familias, a través de los telecentros comunitarios?.

Estas inquietudes fueron reforzadas con una encuesta para telecentros comunitarios en donde se quería indagar acerca del rol de los telecentros en la vida y desarrollo de las comunidades migrantes. Dichos proyectos se encuentran en una etapa de preparación.

3.2.3- Otros: Educación Virtual para migrantes (UTPL) y Proyecto ENLACE

Otra experiencia que se está llevando acabo es la de Educación virtual para migrantes ecuatorianos en Europa y en los Estados Unidos, desarrollado por

⁹ Información obtenida a través de una entrevista realizada a Karin Delgadillo, Directora Ejecutiva de Chasqui Net

la Universidad Técnica Particular de Loja (UTPL). En la actualidad, según el Rector, hay alrededor de 300 inmigrantes que ya están llevando acabo esta modalidad de estudios.

Por otro lado, el Proyecto ENLACE, que surge en agosto de 2002 en la ciudad de Paccha, provincia de El Oro, nace con el propósito de “revincular a los migrantes con su comunidad de origen”.

El proyecto surge de la premisa de considerar el enorme potencial que los migrantes pueden aportar al desarrollo del país sobre todo en áreas como la producción, el comercio y el turismo. Es sobre todo en este último aspecto que realizaron dos encuentros (noviembre 2003 y 2004) en la provincia de El Oro.

En su última reunión se incluyó dentro de la agenda los temas de informática e información para tratar “las ventajas, los riesgos crecientes y los graves impactos de la comunicación electrónica”, y ver como vincular el uso de las NTIC en la problemática migratoria. Sin embargo esta mesa no tuvo ningún resultado concreto y al final no se trató el tema, pero el uso de las herramientas que ofrece el Internet, al igual que de la mayoría de organizaciones e instituciones, es la principal vía de comunicación de las personas que están atrás del proyecto.

3. 3.- Comunidades Virtuales de Migrantes. El caso de www.pepinales.com y www.guasuntos.com

3.3.1.- El hallazgo

Algunas informaciones de trabajos anteriores sobre el tema migratorio evidenciaban ya el incremento del uso de NTICs, lo cual me hizo plantear la hipótesis, desde los primeros borradores de la propuesta investigativa, que estaríamos a las puertas de comunidades virtuales de migrantes.

Sin embargo, de un incremento en el uso de Internet a la formación de comunidades virtuales hay una diferencia cualitativa enorme, lo cual condujo a una búsqueda exhaustiva en el ciberespacio de algún indicio que permita sustentar la hipótesis planteada.

Paralelamente a este trabajo se empezó a buscar “informantes claves”, los mismos que salieron de una exploración preliminar en la cual se indagó superficialmente sobre migración y medios de comunicación. A raíz de este trabajo de preselección de informantes, se logró contactar con Verónica quien en una entrevista en el sur de la ciudad de Quito me condujo al portal de su comunidad de origen: Pepinales.

A continuación se transcribe un fragmento de la entrevista que sería de gran utilidad para la investigación planteada:

- Tienes algún otro medio que uses para comunicarte con tus familiares que están en el exterior?. ¿Se mandan videos filmados, o te mandan ellos cassettes grabados o algo así?
- “Hay una página web que se llama “www.pepinales.com”
- ¿Pepinales.com?
- “Si!, de donde yo soy”
- Y ¿qué hay ahí, para qué utilizan?
- “Es sobre todo familiar, porque somos todos familiares. Por ahí mandan fotos... Lo que pasa es que han hecho la fiesta de navidad, y

meten en Internet, a la página web y se les puede ver cómo están en la fiesta de navidad. También semana santa, y así todo. Cualquier cosa le ponen ahí, Todo lo que allá festejan, también igual que acá. Entonces mandan las fotos por ahí y los de acá igual”.

“Es muy bueno, porque hay una muy buena relación, porque igual sirve para escribir mensajes. Hay ese “firme aquí”, entonces uno entra y dice: “un saludo a la página web, a toda la gente de Pepinales”. Y si uno entra allá: “un saludo a todos los que están en el extranjero, que lo pasen muy bien”. Y lo leen todos”.

Verónica nos explicó medianamente como llegar a su lugar natal: “camino a Huigra queda”. Empezamos a preguntar sin tener mucho éxito. Se buscó en los mapas del Ecuador y no se encontró ninguna referencia sobre dicho lugar. Mientras tanto en el portal de Pepinales empezaba a tener información sobre la historia, las fiestas, las reinas y su gente..., además nos encontramos con otros links similares de comunidades como Guasuntos, Alausí y Chunchi todos en la misma zona y conectados entre si¹⁰.

Poco después de la entrevista realicé un viaje de campo a la provincia de Chimborazo, concretamente a San Pedro de Alausí, donde nos informaron como llegar a Pepinales y Guasuntos ya que ni siquiera en Riobamba nos pudieron dar información precisa de dicho lugar que tenía muchos visitantes en su página web.

¹⁰ Del trabajo de campo realizado en Internet se detectaron algunos portales comunitarios, sin embargo muchos de ellos no fueron creados, ni tienen ningún relación con la problemática migratoria que acá se analiza. Tal es el caso de: www.guayaco.com o www.cuencanos.com entre otros. Hay algunos como www.ambato.com que tienen como objetivo dar información sobre la localidad y promocionar el turismo en la zona. En esta línea hay muchos portales institucionales (por ejemplo www.gualaceo.gov.ec), promocionados y desarrollados por los municipios, los mismos que fueron creados con unos objetivos distintos a los que se analiza en esta sección.

A primera vista se trataba de lugares despoblados. Debajo de la espesa neblina se visibilizaba casas –con una clara arquitectura de familias migrantes– abandonadas. Era evidente que muchos de los habitantes había migrado al exterior y varios de estos, como Verónica¹¹, utilizaban la plataforma pepinales.com para estar en contacto con sus coterráneos.

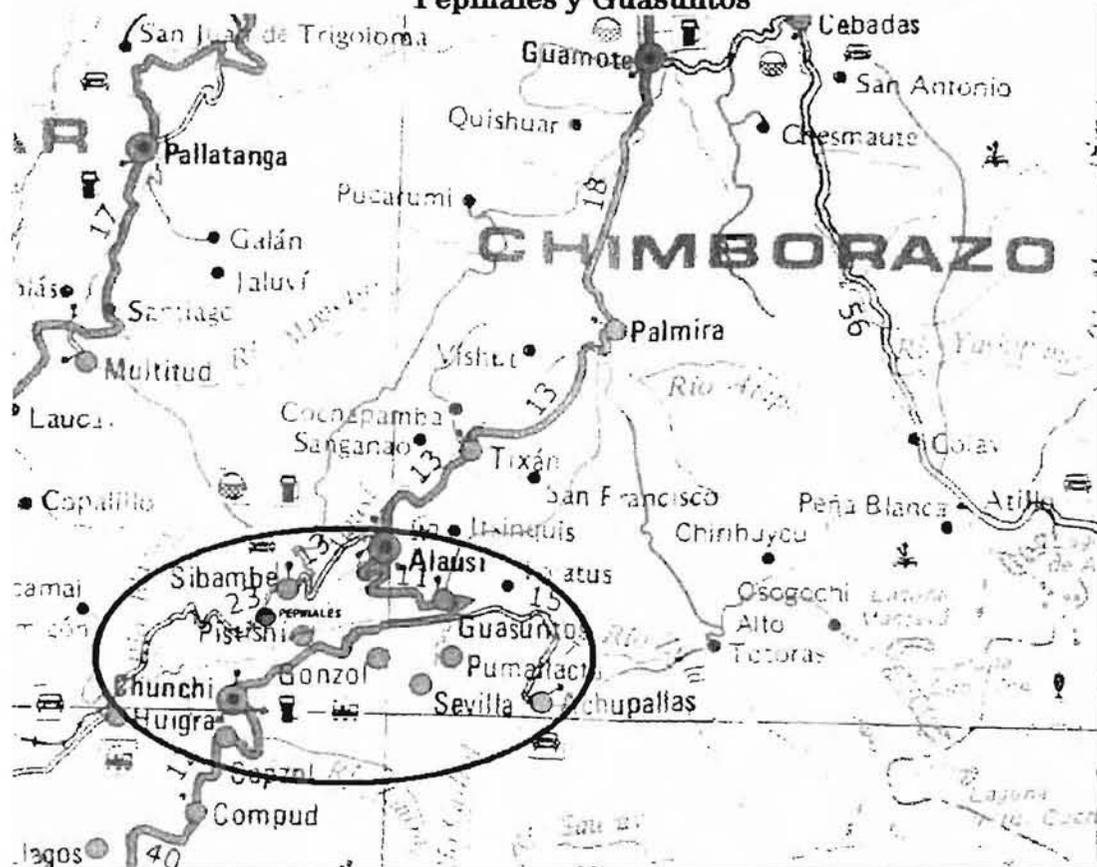
3.3.2- La Ubicación

PEPINALES está situado al sur de la provincia del Chimborazo a una altura aprox. de 2250 m sobre el nivel del mar, su temperatura oscila entre los 12 y 35 grados centígrados. Pertenece al Cantón Alausí, las poblaciones más cercanas son: “al norte Sibambe, al sur Huigra, el Cantón Chunchi admira el fructífero valle pepinalense de enfrente, y al oeste está rodeado de los peldaños andinos sur-orientales” (www.pepinales.com).

Por su parte GUASUNTOS, también es una parroquia del cantón Alausí y se llega fácilmente por la panamericana a unos diez minutos de Alausí (ver mapa).

¹¹ Cabe señalar que Verónica es una mujer de edad joven que había regresado ya de España, en donde vivía con su tía y actualmente residía en Quito, pero con ganas de partir nuevamente para Europa.

Gráfico No. I
Mapa de la zona Sur de la Provincia de Chimborazo donde se visibiliza
Pepinales y Guasuntos



Fuente: Guía vial del Ecuador, año 2004, Nelson Gómez E., con autorización del Instituto Geográfico Militar (IGM)

Elaboración recuadro y ubicación de Pepinales: Jacques Ramírez y Paula Castello

3.3.3.- La migración en la zona sur de Chimborazo.

La migración en la zona sur de Chimborazo, donde se encuentran Pepinales y Guasuntos, responde más a las lógicas de desplazamiento que vienen de la sierra sur del Ecuador como son Azuay y Cañar, lugares desde los cuales salieron las primeras oleadas migratorias hacia algunas décadas atrás. La proximidad a estos sitios con la zona sur de Chimborazo influyó para que las cadenas y redes migratorias se extiendan a esta zona del país y sean lugares de alta migración sobre todo hacia Estados Unidos. Es por esto que no es por casualidad que los cantones de la zona sur del Chimborazo tengan altos

porcentajes de migración: Chunchi 9%, Alausí 5%, Cumandá 5%, Pallatanga 6%; mientras que los de la zona norte y con mayor de pobreza tengan bajos niveles de migración: Guano 1%, Penipe 2%, Chambo 1%, Colta 1%, Guamote 1%¹².

Con respecto a los dos lugares de análisis, se puede señalar que los guasunteños se encuentran dispersos por varios lugares ya sea dentro del Ecuador¹³ como en el exterior siendo los Estados Unidos de Norte América, concretamente las ciudades de New York, New Jersey, Stanford, San Francisco y Miami los lugares donde se encuentran residiendo actualmente la mayoría¹⁴. Como se indica en el portal hay otro grupo que migró para Inglaterra y a partir de los últimos años también se han desplazado hacia España.

De igual manera, en las últimas dos décadas ha existido una migración de pepinalenses tanto al interior del país como al exterior, siendo Estados Unidos, Australia y Europa los principales destinos. En el continente Europeo, al principio, el destino elegido fue Alemania, posteriormente se trasladaron hacia España en donde radican, por el momento, la mayoría de pepinalenses¹⁵.

Al recorrer la zona sur de Chimborazo donde se realizó parte del trabajo de campo es evidente que se trata de zonas de alta migración, no solo por la cantidad de agencias para envío de dinero, principalmente hacia Estados Unidos, sino por el tipo de construcciones de las nuevas viviendas o en su

¹² Información Censo Población y Vivienda 2001. Los porcentajes corresponden a la migración en términos relativos, es decir, medida en relación con el número de habitantes por cada cantón.

¹³ Dentro del país se encuentran sobre todo en Alausí, Ambato, Azoguez, Cuenca, Chone, Guayaquil, Riobamba y Quito (cfr. www.guasuntos.com)

¹⁴ Según la entrevista realizada a las profesoras Luz y Pilar de la escuela fiscal Miguel de Unamuno de Guasuntos el 60% de los estudiantes son hijos de migrantes.

¹⁵ Entrevista electrónica con Edinson Salgado, web Master del portal www.pepinales.com.

defecto por encontrar varias casas abandonadas. Como se indicó al inicio, los migrantes han elegido sobre todo desplazarse hacia Estados Unidos y es notorio la influencia de este país en la cotidianidad de sus habitantes quienes han incorporado algunos nombres de ciudades de dicho país para referirse a las propias¹⁶.

Como se observa tanto la migración de Pepinales como de Guasuntos responden a una migración madura, es decir, constituye una migración que se inicia en los años ochenta originándose desde esta época cadenas migratorias. Este elemento es de gran importancia ya que permite que se constituyan redes y repertorios de acción migratoria¹⁷ los mismos que en la

actualidad se asientan también en las nuevas tecnologías de comunicación por lo que el uso de éstas, específicamente de los portales comunitarios, constituye una nueva práctica que empieza a ser aprendida, compartida y ejercitada por los migrantes ecuatorianos pertenecientes a Pepinales y Guasuntos, lo cual ha posibilitado el surgimiento de comunidades transnacionales virtuales tal como lo definimos en el apartado teórico al inicio de la investigación.

A manera de recordatorio y para entrar al análisis detallado de los mismos es necesario saber que hay tres elementos que se tiene que tener presente cuando se habla de comunidades virtuales de migrantes: atraviesan varios

¹⁶ Tal es el caso de Guasuntos que lo denominan "Washington chiquito" o para referirse a Tixán lo nombran como "Texas" (diario de campo, enero 2005).

¹⁷ La idea de unos repertorios de acción colectiva, adaptada del campo de estudios de los movimientos sociales (sobre todo con los aportes de Charles Tilly, 1992; 1998), asume que a pesar de la existencia de una gran variedad de formas y estrategias migratorias, cambiantes según los contextos institucionales y los lugares sociales, es posible agrupar un conjunto acotado y bastante definido de momentos y modalidades de acción migratoria que funcionan como mecanismos cuasi-estandarizados que, al articularse dentro de específicos nexos sociales dentro de una más amplia red, terminan por ser incorporados, compartidos y reproducidos por el conjunto migrante. Para un análisis detallado ver Ramírez Franklin y Ramírez Jacques (2005).

niveles de integración; se produce un flujo de información y recursos; y se alimentan periódicamente por medio de rituales de copresencia real. De ahí que hay que entender la relación existente entre imaginación, virtualidad y realidad cuando se habla de estos espacios.

4.3.4.- LOS FORMATOS DE LAS PORTALES DE WWW.PEPINALES.COM Y WWW.GUASUNTOS.COM

Los dos portales analizados tienen una estructura similar y responden a las formas convencionales de presentar páginas web. En la parte inicial se coloca un título que da la bienvenida a los navegantes y se presenta una información general sobre el contenido del portal, a la cual se accede a través de hipervínculos que posibilita desplegar la información que hay en su interior. Como señala Maldonado (1994) en el mundo virtual los actores tienen la capacidad de entrar y salir, es decir tienen la capacidad de agencia y de penetrar interactivamente con ayuda de determinadas prótesis que posibilitan mayor interactividad y percepciones sensitivas.

Como en casi la mayoría de portales los cibernautas pueden navegar de acuerdo a sus intereses. Para un mejor entendimiento se presenta de manera sistemática los hipervínculos a los cuales pueden acceder los usuarios los cuales nos dan una idea general de los principales contenidos que hay en dichos portales.



<p><u>PRESENTACIÓN</u></p>	<p><u>PRESENTACIÓN</u> ¿Quiénes están detrás de Guasuntos.com?</p>
<p><u>EDITORIAL</u></p> <p><u>UBICACIÓN GEOGRÁFICA</u></p>	<p><u>MI PUEBLO</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • ubicación • historia • Recuerdos <p>Acceso directo a diario El Comercio</p>
<p><u>HISTORIA</u> (información sobre el reciente lanzamiento del libro "La historia de Pepinales") Patrono: San Alfonso María de Liborio.</p>	<p><u>SAN LUIS REY DE FRANCIA</u> bibliografía del santo y patrono de Guasuntos</p>
<p><u>CANCION DE PEPINALES</u></p> <p>(coro) "Pepinales, tierra querida Pueblito lindo, donde nací Vengo a cantarte estás estrofas Que sintetizan el amor por tí".</p>	<p><u>COMUNIDAD</u></p> <p>- <i>en el exilio</i> Resumen de las Fiestas de Guasuntos en New Jersey USA</p> <p>- <i>contactos</i>: una lista de direcciones electrónicas de guashuacos, incluyendo la última ubicación conocida</p>
<p><u>TRADICIONES</u></p> <p>Fotos de las fiestas de Pepinales:</p> <ul style="list-style-type: none"> • semana santa, • carnaval, • día de la madre, • fiesta de la escuela, • navidad, • romería del 25 de julio, • 6 de enero 	<p><u>ARTE Y ENTRETENIMIENTO</u></p> <p>- cachos guashucos - chat guashucos - rökola ecuatoriana:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la puerca, • el conejito, • de conchas y corales, • avesilla, • rosa maria, • zambiseña
<p><u>OBRAS</u></p> <p>Fotos de las principales edificaciones como de las principales construcciones, tales como: la iglesia, la escuela, el salón de uso múltiple, la gallera y canal de riego</p> 	<p><u>NOTICIAS EN GRAFICAS</u></p> <p>Algunos acontecimientos locales de manera gráfica.</p> 
<p><u>SU GENTE</u></p> <p>-asociaciones existentes de pepinalenses (residentes en Alemania, Riobamba , Quito, Madrid, Comité Pro-mejoras, Junta de agua de Pepinales) - Galería de Reinas de Pepinales 1977-2005: "Queremos poner a vuestra consideración la galería de Reinas de Pepinales, las mismas que son elegidas por el Comité de Festividades en honor a nuestro Santo Patrono "San Alfonso María de Ligorio".</p>	<p><u>REINAS DE GUASUNTOS</u></p> <p>visita nuestra nueva galería de "Reinas". Las mujeres que han sido elegidas por sus atributos como soberanas de Guasuntos.</p> 
<p><u>PAISAJES</u></p> <p>Fotos de la localidad así como de sus habitantes y viviendas</p> 	<p><u>NOSTALGIA VISUAL</u></p> <p>resumen gráfico de paisajes y momentos</p> 
<p><u>LIBRO DE VISITAS</u></p> <p>"quiero primero saludar a todos quienes me conocen y esperando que se encuentren muy bien y también les quiero felicitar por tener la página y así poderlos enterar lo que sucede en Pepinales y quiero mandar un saludo a mis amigos en Madrid y ala aso. 12 de octubre y a toda migrante ecuatoriana un abrazo y hasta pronto</p>	<p><u>LIBRO DE VISITAS</u></p> <p>Te invitamos a "dejar tu huella" en nuestro libro de visitas. Te invitamos también a que revises los mensajes de compatriotas.</p>
<p><u>ACCESO A PERIÓDICO REGIONAL</u></p>	<p><u>Proyecto de implementación de centro de Internet</u></p>

<p><u>AUSPICIANTES</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Mini pizzería "el Amigo", Bonn Alemania - Panadería y Pastelería "Alemania", Quito-Ecuador - Restaurante "Santiago", Londres Inglaterra - "Tropikana Disco", Madrid España - Restaurante Ecuatoriano "Ja Ronda", Madrid España - "Jamonería Hannover", Madrid – España 	<p><u>OPOINION</u></p> <p>Esta nueva sección está dedicada a recopilar cartas de la comunidad, informes de prensa y todo tipo de información que de alguna manera contribuya al desarrollo de la comunidad guasunteña.</p>
	<p><u>APOYO COMUNITARIO</u></p> <p>Con el propósito de mejorar las condiciones de vida en Guasuntos y promover las actividades de beneficio comunitario, la actual reina de Guasuntos te invita a apoyar a tu pueblo con ideas y recursos que estén a tu alcance.</p>
	<p><u>UTILIDADES EMAIL, CHAT Y BUSCADORES</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • amigos on line: postales digitales, salas de chat, conocer gente • entretenimiento: pasatiempos, juegos en línea, humor, etc • Utilerías: e-clasificados, SRI, antivirus on line • Servicios para migrantes: información básica: turismo en España, turismo en Italia, solicitud de visa, trabajo en España/Italia, documentos necesarios; Organizaciones de apoyo: centros de atención, derechos de migrantes, guía para migrantes, reforma jurídica, protección de derechos, asociación Rumiñahui, Ilacta, FEEP, Unión Europea. Alisei • consultar • buscadores • correo electrónico

3.3.5.- Surgimiento y contenidos de las comunidades virtuales de migrantes

En efecto, como se indicó en el primer capítulo, la posibilidad de entablar relaciones perdurables y cotidianas por medio de la comunicación vía computadora, sin mediar el contacto físico, está promoviendo y sosteniendo nuevas relaciones sociales. Una de las características nuevas que se están dando a partir de esta última oleada es la formación de un nuevo tipo de comunidad: las *comunidades virtuales y/o redes electrónicas comunitarias*, en este caso, protagonizadas por migrantes y familiares de migrantes.

Sin embargo, no se puede afirmar y mucho menos generalizar que en todos los lugares de alta migración se está produciendo dicho fenómeno. La pregunta que salta a la vista es saber ¿cuáles son las condiciones para que se produzca el surgimiento de comunidades virtuales de migrantes (CVM) en Pepinales y Guasuntos?. Del trabajo realizado se pudo detectar factores estructurales y culturales tales como el perfil de migrante y la migración, la